

This PDF was generated on 20/05/2022 from online resources of
the **Qatar Digital Library**

The online record can be viewed at:

http://www.qdl.qa/en/archive/81055/vdc_100109378975.0x000001

It contains extra information, high resolution zoomable views and transcriptions.

Orders of Ali Pasha

Holding Institution	British Library: India Office Records and Private Papers
Reference	IOR/L/PS/9/76/302
Date(s)	1803 (CE, Gregorian)
Written in	Arabic in Arabic
Extent and Format	1 item (1 folio)
Copyright for document	<u>Unknown</u>



About this record

The orders of the Basha [ʿAlī Pāshā al-Kahyah, Governor of Baghdad] to Mahomed Nejeeb Beg [Muḥammad Najīb Beg], Mussaleem [Mutasallim, Governor] of Bussora [Basra], written in Arabic, received on 12 June 1803. The orders concern the detention of an Egyptian woman living with a British sailor in Bussora (see IOR/L/PS/9/76/299).

An English version of this document can be found in IOR/L/PS/9/76/299.

The Archduke's Archival
Manuscripts, Istanbul
Turkish
Sarıyer Belediyesi

1

قدوة الامجد والاعيان كما لا تمسك البقرة من غواتنا
 حديبيديك زيدجده
 تحط على هوانه بهذه الدعوة معروضاتك التي قدتها عن من هو مقيم بالبحر باليونان الكبار من مائة
 وأظهرت الحركة والطوار وممشاه من جملتك وصل اليه خرجي وكثيري وقودها بعبية
 حرمة مرفيد الاصل واظهر انها مسئلة وسموها في الطريقة هذا وايابا عن تاها ابانته وقد
 طرق سموك بذلك والى هلمدنا وتبين حررت الى الباليون واجابته بيه اشغالها وكما علمنا
 الامر الى دخول البقرة وصار معلومك من سماعي الخاص العام ان قصده بتاخير الامر ومراة ازالة
 وجود الحرمة المذكور وهو امر يقين ظاهر وما يتقو بذلك هو على بيتي من كجملته وطرف
 بمحلي الخو عيت ولدك وتعليق باشي بعبية ومن موعه من انفرات وكما سعتا بكون اجتماع
 التاسم تقدرهم ولم يفيد لذلك واخر الامر اخرجو الحرمة من البيت واتولها خضرك بتجليلها
 غلبت عليها الخوف ونظمت كلمة الشهادة ولاكن في مجلس الثاني قبلت دين الاسلام وجمعي غفيرة
 حاضر في حضورك وشاهدوا وقوع الامر عيانا ولها خصوص قطعين اعلام من الشرح الشريف
 وعرض محض من شاهدوا ذلك الباليون لم يسو منكر الى اسلام الحرمة المذكور وبعض من كالاتها
 بلست نده وانعها بقدم تحريه وبيانه وما كان من جوابه ليديك اعرضت مضمونه في الجملة صار
 ما عرضته واحاط علمنا بذلك فاجوبته معروضاتك واجوبته تحريرات الباليون اردنا
 تاخيرها فزينا بتلك الاثناء وردنا ساعده دعوه حسيبة معروضات وخلاصة عرضته
 من هذه المادة لم يطا بوعرضتك وتحريك الى كافه الذي عرضته وطائفة الانكليز مع ذلك
 العلية رابط صادق والتزام موقر التي فيما بين الجانبين لازم على النظر للعقدتامة التي بين
 البين وفي كمال صبات سفك ماء وجوههم لازم واعتبارهم مقتضي متلازم فبنا على
 هذا اقتضائنا هذه الدعوى بحضورنا ونمير امرها فذكرنا الى الباليون لما ان يسر
 قبود ان الغالب المذكور او كيد من طرفه لطرفنا لا تناحرنا اليه بذلك فانت ايضا
 تبعت الشئ معروف وريديني سيد محمود ومن طلوع من هالي البصر على المادة المذكور والشئ
 والحرمة وتسيرهم مع امورنا في لام مصطفي انما الطرفنا ولذلك تحريرات الباليون لديك
 بمنه تعا
 امشروهم بتبعنا لمقومين وتسيرهم والحقه في ذلك واعمل بموجب الباليون لدي وتحرك كذلك
 كما تعلمه منا

عند وصوله ومعلومك على النوال
 ١٣١٨
 ٢ ص

Orders of Ali Pasha [1v] (2/2)

